



No. 148

N° 148

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**May 18, 2005**

**Mercredi**  
**18 mai 2005**

Daytime Meeting - Sessional Day 212  
Evening Meeting - Sessional Day 213

Séance de l'après-midi - jour de session 212  
Séance du soir - jour de session 213

**1<sup>st</sup> Session,**  
**38<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**38<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated May 18, 2005 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 472).

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 202, An Act to amend the Victims' Bill of Rights, 1995 to provide remedies against redepicting circumstances involving a crime. Mr. Jackson.

Projet de loi 202, Loi modifiant la Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels pour prévoir des recours contre la reconstitution des circonstances entourant les actes criminels. M. Jackson.

Bill 203, An Act to proclaim Ontario Wine Week. Mr. Crozier.

Projet de loi 203, Loi proclamant la Semaine des vins de l'Ontario. M. Crozier.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to amending Insurance regulations to make motorcycle insurance more affordable (Sessional Paper No. P-99) Mr. Barrett.

Petition relating to funding Brock CHC proposal (Sessional Paper No. P-146) Ms. Scott.

Petition relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Wilson.

Petition relating to enforcing environmental rules and other actions to halt all noxious emissions and odours from the Halton Recycling Plant (Sessional Paper No. P-274) Mrs. Munro.

Petition relating to working with wildlife rehabilitators to ensure progressive, humane, and responsible regulations and international standards (Sessional Paper No. P-275) Mrs. Van Bommel.

Petitions relating to bed count at the Credit Valley hospital (Sessional Paper No. P-278) Mr. Delaney and Mr. Flynn.

Petition relating to enacting Bill 164 and banning smoking in public places in Ontario (Sessional Paper No. P-287) Mr. Delaney.

Petition relating to amending Bill 164 to respect smokers (Sessional Paper No. P-290) Mr. Klees

Petition relating to passing Bill 197 as soon as possible (Sessional Paper No. P-297) Mr. Berardinetti.

Petition relating to developing a fixed permit for use by disabled persons who ride or are passengers on motorcycles (Sessional Paper No. P-298) Mr. Brown.

Petition relating to denying the purchase of Gravenhurst Hydro Electric Inc. (Sessional Paper No. P-299) Mr. Miller.

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 144, An Act to amend certain statutes relating to labour relations.

---

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

---

The House then adjourned at 6:00 p.m.

**6:45 P.M.**

**ORDERS OF THE DAY**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 194, An Act to amend the Education Act.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker (Mr. Crozier) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 194, be deferred until Thursday, May 19, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

---

Mr. Bartolucci moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

---

The House then adjourned at 7:30 p.m.

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 144, Loi modifiant des lois concernant les relations de travail.

---

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

---

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**18 H 45**

**ORDRE DU JOUR**

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 194, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le vice-président, M. Crozier déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé.

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement], conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 194, soit différé jusqu'au jeudi 19 mai 2005.

En conséquence, le vote est différé.

---

M. Bartolucci propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

---

À 19 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**ALVIN CURLING**

Speaker

---

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(a) DU RÈGLEMENT**

Report on Intended Appointments dated May 18, 2005 (No. 472) (Tabled May 18, 2005).

---